

MODIFICATIONS AU GLOSSAIRE

MODIFICATION PROPOSÉE AU GLOSSAIRE

1. VERSION FRANÇAISE

Terme	Acronyme	Définition
Réseau de transport principal	RTP	<p>Nouvelle définition :</p> <p>Réseau de transport tel que défini par l'application de la « Méthodologie d'identification des éléments du réseau de transport principal » effectuée par le <i>coordonnateur de la fiabilité</i> du Québec. Les installations et éléments du RTP sont consignés au « Registre des entités visées par les normes de fiabilité ».</p> <p>Ancienne définition :</p> <p>Réseau de transport composé des appareils et des lignes transportant généralement des quantités importantes d'énergie et des installations de production de 50 MVA ou plus assurant le contrôle des paramètres de fiabilité :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintien de l'équilibre offre/demande; • Réglage de la fréquence; • Maintien des réserves d'exploitation; • Réglage de la tension du réseau et des interconnexions; • Maintien du transit dans les limites d'exploitation; • Coordination et supervision des transactions d'échanges; • Supervision des automatismes de réseau; • Remise en charge du réseau. <p>(Main Transmission System)</p> <p>Source : Direction Contrôle des mouvements d'énergie</p>
Réserve de fiabilité		<p>Réserve synchrone fournie automatiquement par l'action des régulateurs de vitesse des groupes turbines-alternateurs commandant une hausse ou une baisse de production réelle afin de contrer une déviation de la fréquence par rapport à sa valeur nominale. La réserve de stabilité peut également être fournie par l'action rapide des convertisseurs à courant continu ayant les fonctions de modulation puissance-fréquence en circuit.</p>

2. VERSION ANGLAISE

Terme	Acronyme	Définition
Main Transmission System	RTP	<p>New definition :</p> <p>Transmission system as defined by the application of the "Methodology of identification of the elements of the Main</p>

		<p>Transmission System” performed by Quebec’s Reliability Coordinator. The facilities and elements of the RTP are documented in the “Register identifying entities subject to reliability standards”.</p> <p>Former definition :</p> <p>The transmission system comprised of equipments and lines generally carrying large quantities of energy and of generating facilities of 50 MVA or more, providing control over reliability parameters:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Generation/load balancing • Frequency control • Level of operating reserves • Voltage control of the system and tie lines • Power flows within operating limits • Coordination and monitoring of interchange transactions • Monitoring of special protection systems • System restoration <p>(Réseau de transport principal)</p> <p>Source: Direction Contrôle des mouvements d'énergie</p>
<p>Stability Reserve</p>		<p>The spinning reserve provided automatically through increases or decreases in real power output by generator speed governors to counter frequency deviations from its nominal value. This reserve can also be provided by the fast reaction of the High-voltage Direct Current converters having power-frequency modulation in service.</p>